



Distr.
GENERAL

S/15695
11 April 1983
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٣ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من ممثل نيكاراغوا لدى مجلس الأمن

أود أن أوجه عنايتكم وعناية أعضاء مجلس الأمن الموقرين الى نص مذكرة الاحتجاج المؤرخة في ماناغوا في ٨ نيسان/أبريل ١٩٨٣ والموجهة من دكتور نورا استورغا ، وزير الخارجية بالنيابة لجمهورية نيكاراغوا ، الى دكتور اد غارد وبازيارنيكا ، وزير خارجية جمهورية هند وراس . ونص المذكرة كما يلي :

" سيدى ،

" أود أن أشير الى أعمال العدوان الأخيرة ضد نيكاراغوا من جانب القوات المناهضة للثورة ، والعاظمة في أراضي هند وراس ، بالتواطؤ - الذى سبقت ادانته في مناسبات أخرى - مع القوات المسلحة لهند وراس .

" ففي الساعة الخامسة من صباح اليوم ، قامت مجموعة من أعداء الثورة قاد مئة من أراضي هند وراس بمهاجمة ضيعة " البورفينير " الواقعة على مسافة خمسة كيلومترات الى الجنوب الغربي من " تيوتيكاسينتي " ، في مقاطعة نويفا سينفويا . وعند وصول أفراد من جيش ساندينيستا الشعبي ، قام أعداء الثورة على الفور بالانسحاب الى هند وراس حيث واصلوا اطلاق النار من الهاونات والمدافع الرشاشة وقاذفات القنابل والبنادق على الأراضي الوطنية ، وقد أسفر هذا العدوان الاجرامي عن الحانى جروح بالسيدة غلوريا رود ريفيز وثلاثة من أطفالها ، وهم هوسيه ، وعمره سنة واحدة ، ودوريس ، وعمرها أربع سنوات ، ونوليفي ، وعمرها خمس سنوات .

" وفي الساعة الخامسة من صباح أمس ، قامت مجموعة من أعداء الثورة غير معروفة العدد ، أثناء اطلاقها لنيران الهاونات والبنادق ، بمهاجمة نقطة حدود " السيوسي " الواقعة على مسافة ١٤ كيلومترا الى الشمال الغربي من جالابا وعلى مسافة كيلومتر واحد من الحدود ؛ وقد أسفر الهجوم عن مصرع أحد أفراد قوة حرس الحدود واصابة ثلاثة آخرين بجروح . وبعد أن تم صد الهجوم ، قام أعداء الثورة بالعودة الى قواعدهم في أراضي هند وراس التي خرجوا منها .

" وبالإضافة الى ذلك ، حدث في الساعة الثالثة والثلث مساءً يوم ٣ نيسان /ابريل أن قامت مجموعة من أعداء الثورة متمركزة في لا كونفلوينسيا ، في أراضي هند وراس ، بالاستمرار لمدة ٢٠ دقيقة في اطلاق وابل من قذائف الهاونات عيار ٦٠ مم ، والمدافع الرشاشة من طراز ٥٠ ومدفعيات متنوعة ضد مركز مراقبة تابع لنيكاراغوا في منطقة لا فورتاليزا ، على بعد ١٠٠ متر الى الشمال من سان بيدرو دي بوتيريو غراندى ، في مقاطعة تشينانديغا .

" وتتقدم حكومة نيكاراغوا ، عن طريقي ، باحتجاج رسمي بالغ الشدة الى حكومة هند وراس على هذه الأعمال العدوانية المتكررة ، وتطالب في الوقت نفسه بوقفها على الفور . ولا يمكن أن تكونوا غير مدركين أن تنصل حكومتكم من الالتزامات المترتبة على القانون الدولي هو أحد الأسباب الرئيسية لتهديد السلم والأمن في الاقليم ، وان هذا السلوك انما يساعد على تعزيز خطط حكومة الولايات المتحدة لاشعال صراع مسلح بين بلدينا .

" وأرجو يا سيدى ، أن تتقبلوا مني أسى آيات التقدير .

" (توقيع) نورا استورغا

وزير الخارجية بالنيابة

جمهورية نيكاراغوا "

وسأكون معتناً لو تكرمتم بتعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خافيير تشامورو مورا

الممثل الدائم لنيكاراغوا

لدى الأمم المتحدة
